

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEURE

VERBAND DER  
ELEKTROTECHNIK  
ELEKTRONIK  
INFORMATIONSTECHNIK

DEUTSCHE  
GESELLSCHAFT  
FÜR QUALITÄT

DEUTSCHER  
KALIBRIERDIENST

Kalibrieren von Messmitteln für elektrische Größen  
Prüfgeräte zur Feststellung der  
elektrischen Sicherheit

Elektrische Geräte in der Medizintechnik nach  
DIN EN 62353 (VDE 0751-1)

Calibration of measuring equipment for  
electrical quantities

Test equipment for checking the  
safety of electrical devices

Electrical devices in medical technology according to  
DIN EN 62353 (VDE 0751-1)

VDI/VDE/DGQ/  
DKD 2622

Blatt 9.2 / Part 9.2

Ausg. deutsch/englisch  
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt	Seite
Vorbemerkung .....	2
Einleitung .....	2
<b>1 Anwendungsbereich</b> .....	2
<b>2 Normative Verweise</b> .....	3
<b>3 Begriffe</b> .....	3
<b>4 Formelzeichen und Abkürzungen</b> .....	3
<b>5 Vorbereitung der Kalibrierung</b> .....	5
5.1 Beschaffenheits-, Funktions- und Sicherheitsprüfung .....	5
5.2 Einstellung der Referenz- oder Einsatzbedingungen .....	5
<b>6 Durchführung der Kalibrierung</b> .....	6
6.1 Beschreibung des Kalibriergegenstands .....	6
6.2 Beschreibung des Kalibrierverfahrens .....	6
6.3 Messunsicherheitsbetrachtungen .....	19
<b>7 Auswertung und Dokumentation</b> .....	20
7.1 Kalibrierschein .....	20
7.2 Konformitätsaussagen .....	20
<b>Anhang Messunsicherheit</b> .....	20
Schrifttum .....	24

Contents	Page
Preliminary note .....	2
Introduction .....	2
<b>1 Scope</b> .....	2
<b>2 Normative references</b> .....	3
<b>3 Terms and definitions</b> .....	3
<b>4 Symbols and abbreviations</b> .....	3
<b>5 Preparation of calibration</b> .....	5
5.1 External inspection, functional performance test, and safety test .....	5
5.2 Setting of reference conditions or conditions of use .....	5
<b>6 Performance of calibration</b> .....	6
6.1 Description of the device under test .....	6
6.2 Description of the calibration procedure .....	6
6.3 Measurement uncertainty analysis .....	19
<b>7 Evaluation and documentation</b> .....	20
7.1 Calibration certificate .....	20
7.2 Statement of conformity .....	20
<b>Annex Measurement uncertainty</b> .....	20
Bibliography .....	24

VDI/VDE-Gesellschaft Mess- und Automatisierungstechnik (GMA)  
Fachbereich Fertigungsmesstechnik

VDI/VDE-Handbuch Fertigungsmesstechnik  
VDI/VDE-Handbuch Prozessmesstechnik und Strukturanalyse